

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 23 (1996)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Noticias del SSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Congreso de los Suizos del Extranjero de 1996 en Neuchâtel

## Suiza investiga en todo el mundo

Desde hace mucho, la investigación ha dejado de ser un asunto nacional, se lleva a cabo sin límites y en todo el mundo. Suiza como país investigador depende de la movilidad de sus científicos y de un flujo de know-how sujeto a la menor burocracia posible. La investigación y la movilidad son el tema central del congreso que se llevará a cabo del 23 al 25 de agosto en Neuchâtel.

En todo el mundo hay un sinnúmero de científicas y científicos suizos dedicados a la investigación que con su labor contribuyen a cimentar el renombre de Suiza como país investigador «globalizado». El objetivo principal del congreso será determinar su contribución a la investigación internacional.

Representantes prominentes del gobierno federal, de la industria internacional y de las universidades presentarán su punto de vista sobre el tema investigación y responderán a las preguntas e inquietudes de los investigadores suizos del interior y del exterior y a las del público en general. Los participantes al congreso tendrán la oportunidad de conocer a investigadores suizos de gran reputación que residen en todo el mundo.

Este congreso con su tema y su atractivo programa acompañante que incluye un concurso juvenil (ver pág. 18), visitas a fábricas y una excursión el domingo, será un acontecimiento digno de ser visitado. Si desea participar, envíenos el talón que

aparece adelante debidamente relleno. ■

### 4º Viaje post-congreso

Descubrir el encantador paisaje de los cantones Neuchâtel y Jura en autobús, buque y carro tirado por caballos, visitar molinos subterráneos, una fábrica de órganos, un museo de relojes y una bodega. El 4º viaje post-congreso

se llevará a cabo del 26 al 28 de agosto de 1996 e incluirá conocer las comunidades St. Imier, Saignelégier, Le Locle, el río Doubs, el valle de Travers, etc. Todo esto por sólo CHF 620.00 (habitación simple: CHF 660.00). Para mayor información llene el talón que aparece abajo y envíelo a:

**Kehrli+Oeler**  
Transporte und Reisen  
Bubenberplatz 9  
CH-3001 Bern  
Fax (+41) 31 312 21 16  
**RL** ■

Yo/nosotros estoy/estamos interesado/s en esta oferta y deseo/amos recibir documentación detallada:

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Código postal y lugar: \_\_\_\_\_  
País: \_\_\_\_\_  
Nº Tel. y Fax: \_\_\_\_\_

Inscripciones hasta el 10 de julio de 1996

Número mínimo de participantes: 25. El cupo es limitado.

## 74º Congreso de los Suizos del Extranjero, en Neuchâtel, del 23 al 25 de agosto de 1996

Inscripción (por favor con letra clara) hasta el 5 de julio de 1996

Participante Sr./Sra./Dr./Dra.

Apellido y Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Código postal y lugar: \_\_\_\_\_  
País: \_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Apellido y Nombre de la persona acompañante:

Dirección de contacto en Suiza: \_\_\_\_\_  
Válida a partir del: \_\_\_\_\_

- Soy menor de 25 años y, por ello, obtengo un descuento del 50% sobre todos los eventos.  
 Es la primera vez que atiendo al Congreso.

Llego en  automóvil  Tren y autobús

**Alojamiento en Neuchâtel** (ponga una cruz en la categoría deseada)

Día de llegada:	*****	Día de partida:	****	***	Número de noches	**/*
Habitación simple	<input type="checkbox"/> CHF 230.-	<input type="checkbox"/> CHF 150.-	<input type="checkbox"/> CHF 90.-/120.-	<input type="checkbox"/> CHF 90.-		
Habitación doble	<input type="checkbox"/> CHF 270.-	<input type="checkbox"/> CHF 210.-	<input type="checkbox"/> CHF 145.-/160.-	<input type="checkbox"/> CHF 150.-		

Los precios son por noche y por persona, incluyendo desayuno, propinas, impuestos y el IVA. Si tiene 25 años de edad o menos, puede alojarse en la «Cité universitaire». Todas las inscripciones se consideran según el orden en que entren. Las reservaciones que lleguen después del **5 de julio de 1996** ya no podrán ser garantizadas. La oficina de turismo en Neuchâtel le confirmará sus reservaciones. **Las anulaciones deberán ser enviadas por escrito hasta el 9 de agosto de 1996, de lo contrario, nos veremos obligados a cobrarle todos los costos por concepto de hotel y de participación.**

Deseo participar en las siguientes actividades (por favor apunte el número de los participantes):

	Los precios incluyen el IVA pero excluyen las bebidas	hasta el 31.5.1996	a partir del 1.6.1996
_____ Tarjeta para todo el Congreso		CHF 195.-	CHF 230.-
_____ Tarjeta básica, «obligatoria»		CHF 40.-	CHF 50.-
_____ Visitas a fábricas, 23 de agosto (al mediodía)		CHF --	CHF --
_____ Apertura oficial, 23 de agosto (por la tarde)		CHF --	CHF --
_____ Reunión de los jóvenes suizos del extranjero (hasta 25 años de edad), 23 de agosto (por la tarde)		CHF --	CHF --
_____ Sesión plenaria (incluida en la tarjeta para el Congreso), 24 de agosto		CHF --	CHF --
_____ Almuerzo, 24 de agosto		CHF 40.-	CHF 50.-
_____ Banquete y entretenimiento, 24 de agosto		CHF 80.-	CHF 90.-
_____ Excursión y almuerzo, 25 de agosto		CHF 70.-	CHF 80.-

Fecha: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

Por favor enviar el formulario debidamente llenado a la siguiente dirección lo antes posible, pero a más tardar hasta el 5 de julio de 1996: Auslandschweizer-Sekretariat, Kongress-Organisation, Postfach, CH-3000 Bern 16, Tel. +41 (0) 31 351 61 00, Fax: +41 (0) 31 351 61 50. ¡Gracias!